

**REDELID**

**Osa 7: Mobiilsed platvormredelid**

**Ladders**

**Part 7: Mobile ladders with platform**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 131-7:2013 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles augustis 2013;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2018. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 131-7:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 10.07.2013.

Date of Availability of the European Standard EN 131-7:2013 is 10.07.2013.

See standard on Euroopa standardi EN 131-7:2013 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 131-7:2013. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 97.145

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Ladders - Part 7: Mobile ladders with platform

Échelles - Partie 7: Échelles mobiles avec plate-forme

Leitern - Teil 7: Mobile Podestleitern

This European Standard was approved by CEN on 15 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**SISUKORD**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| EESSÕNA .....                                         | 3  |
| 1 KÄSITLUSALA.....                                    | 4  |
| 2 NORMIVIITED.....                                    | 4  |
| 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....                        | 4  |
| 4 NÕUDED.....                                         | 7  |
| 4.1 Üldine.....                                       | 7  |
| 4.2 Pindviimistlus.....                               | 7  |
| 4.3 Materjalid.....                                   | 7  |
| 4.4 Stabilisaator .....                               | 8  |
| 4.5 Lisaraskus .....                                  | 8  |
| 5 MÕÕTMENÕUDED.....                                   | 8  |
| 5.1 Ronimisjalad .....                                | 8  |
| 5.2 Tugijalad .....                                   | 9  |
| 5.3 Platvorm ja jalapiire.....                        | 9  |
| 5.4 Tööala .....                                      | 10 |
| 5.5 Rattad ja rullikud.....                           | 11 |
| 5.6 Kukkumiskaitse: kaitsepiirded, keskiirded .....   | 11 |
| 5.7 Käsipuud.....                                     | 11 |
| 6 KATSETAMINE.....                                    | 12 |
| 6.1 Üldine.....                                       | 12 |
| 6.2 Astmete, pulkade, laiade pulkade väändekatse..... | 12 |
| 6.3 Astmete, pulkade, laiade pulkade paindekate.....  | 12 |
| 6.4 Platvormi ja terviktoote katsetamine.....         | 13 |
| 6.5 Kaitsevahendite paindekate.....                   | 14 |
| 6.6 Külgmise käsipuu katse.....                       | 14 |
| 6.7 Stabiilsuskatse.....                              | 15 |
| 6.8 Jäikuskatse .....                                 | 17 |
| 6.9 Vedrurastastega varustatud toodete katse .....    | 18 |
| 6.10 Platvormi üleskerkimiskatse .....                | 19 |
| 6.11 Avamispiirikute katse .....                      | 19 |
| 6.12 Konksude katse.....                              | 19 |
| 6.13 Postide alaotste katse.....                      | 19 |
| 6.14 Jalgade tõmbekatse .....                         | 19 |
| 6.15 Plastredelite katsemeetod.....                   | 19 |
| 6.16 Märgistuse kestvus.....                          | 19 |
| 7 MÄRGISTUS, KASUTUS- JA OHUTUSJUHISED .....          | 20 |
| 7.1 Märgistus.....                                    | 20 |
| 7.2 Kasutusjuhised.....                               | 20 |
| Kirjandus .....                                       | 21 |

## EESSÕNA

Dokumendi (EN 131-7:2013) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 93 „Ladders“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2014. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2014. a jaanuariks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See Euroopa standard on osa readeleid käsitlevast standardisarjast. Sellesse sarja kuuluvad standardid on esitatud peatükis 2 ja kirjanduses.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad standardi kasutusele võtma järgmise riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

## 1 KÄSITLUSALA

See standard määratleb terminid ja esitab mobiilseid platvormredeleid käsitlevad üldised konstruktsioonilahendused. Nimetatud standardit kohaldatakse mobiilsete redelite suhtes, mille tööplatvormi maksimaalne pindala on 1 m<sup>2</sup> ja maksimaalne platvormi kõrgus 5 m ning mida tohib kasutada üks inimene korraga. Maksimaalne lubatav koormus on 150 kg, mis hõlmab kasutaja ning mis tahes tööriistade, varustuse ja materjalide kombineeritud raskust.

Seda ei kohaldata standardi EN 131-1 kohastele teisaldatavatele redelitele, standardi EN 131-4 kohastele teisaldatavatele redelitele, standardi EN 1147 kohastele teisaldatavatele päästeredelitele, standardi EN 14975 kohastele kokkuklapitavatele pööninguredelitele, standardi EN 14183 kohastele tööplatvormidele, standardi EN ISO 14122-3 kohastele treppidele, treppredelitele ja kaitsepiiretele ning standardi EN 50528 kohastele isoleeritavatele redelitele.

## 2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 131-2. Ladders — Part 2: Requirements, testing, marking

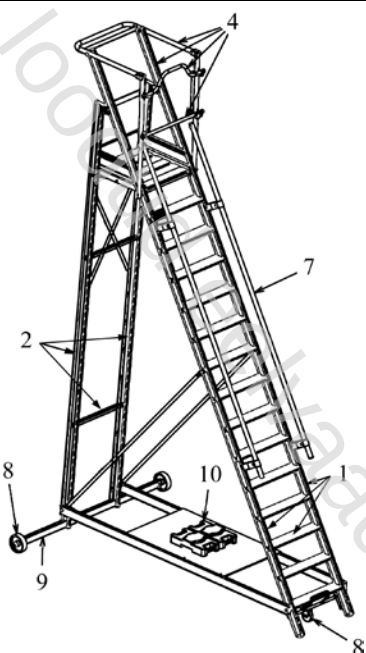
EN 131-3. Ladders - Part 3: User Instructions

## 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

**Tabel 1 — Terminid ja määratlused**

Mõõtmed millimeetrites

| Nr  | Termin                                                      | Määratlus                                                                | Joonis                                                                               |
|-----|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.1 | <b>ronimisjalg</b><br>( <i>ascending leg</i> )              | redeli ronimistugedega jalg                                              |  |
| 3.2 | <b>tugijalg</b><br>( <i>supporting leg</i> )                | redeli ronimistugedeta jalg                                              |                                                                                      |
| 3.3 | <b>post</b><br>( <i>stile</i> )                             | redeli külgpost, mis toetab pulki või astmeid ja tugijalgade risttugesid |                                                                                      |
| 3.4 | <b>kukkumiskaitsed</b><br>( <i>preventions from falls</i> ) |                                                                          |                                                                                      |

**Joonis 1**